



X-Chain
**4x160W LED Lighting Tower
LYSMAST 4x160W LED**

USER MANUAL
BRUKERHÅNDBOK



Dear customer,

We wish to thank you very much for having purchased our product. With proper handling and maintenance, this product will provide dependable, long-term service. Our customer service is always available, might you need it.

This manual is intended for users of the equipment. This manual is compiled from information available and current at time of approval for printing.

Please consider that this manual may refer to controls and optional equipment that are not present on your particular machine.

It is important that you know your machine and its equipment and how to operate it properly, so
please read the operating instructions carefully and understand them before operating the machine.

Machine specifications can be modified at any time without any obligation to update this publications. It is recommended to read this manual thoroughly because incorrect operation may result in the warranty being void.

Reproduction of this manual is not permitted, unless written approval is obtained from factory.

Kjære kunde,

Vi takker deg for kjøpet av vår lysmast. Takket være en passende bruk og vedlikehold, vil dette produktet kunne garantere en pålitelig bruk og varighet over tid. Vårt Kundesenter er alltid tilgjengelig for deg, for hvilken som helst informasjon.

Denne håndboken er ment for brukerne av apparatet. Informasjonen som finnes i håndboken er de som er tilgjengelige og aktuelle i det øyeblikket håndboken ble trykket.

Det kan hende at denne håndboken viser til tilleggskommandoer og enheter som ikke finnes ved ditt spesifikke utstyr.

Det er viktig at du er informert om den riktige bruken av utstyret ditt, derfor
Ber vi deg om å lese grundig igjennom bruksinstruksjonene og forstå meningen ved dem før du tar lysmasten i bruk.

Maskinens særegne funksjoner kan endres til enhver tid uten forpliktelse til å oppdatere denne utgivelsen. Det anbefales at du leser håndboken nøyde fordi uautorisert bruk kan føre til at garantien utløper.

All reproduksjon av denne maulen er forbudt uten produsentens skriftlige godkjenning.

TABLE OF CONTENTS__ INNHOLDSFORTEGNELSE

SAFETY RULES__ SIKKERHETSREGLER.....	4
SAFETY PRECAUTIONS TO BE OBSERVED__ GENERELLE FORHOLDSREGLER.....	4
ELECTRICAL HAZARD__ FARE FOR ELEKTRISK STØT.....	5
SERVICING__ VEDLIKEHOLD	5
MACHINE GROUNDING__ JORDING	5
SAFETY STICKERS GUIDE__ GUIDE TIL SIKKERHETSKLISTERMERKER.....	6
TECHNICAL SPECIFICATIONS__ TEKNISKE DATA.....	8
MACHINE IDENTIFICATION_GJENKJENNELSE AV MASKINEN.....	8
TECHNICAL DATA_TEKNISKE DATA	9
LIGHTING TOWER COMPONENTS_LYSMASTENS KOMPONENTER.....	10
MACHINE CONTROLS__ MASKINENS KONTROLLER	11
LIGHTING TOWER POSITIONING_LYSMAST POSISJONERING.....	12
HANDLING AND TRANSPORT__ TRANSPORT OG HÅNDTERING	12
HANDLING AND MANUAL TRANSPORTATION__ MANUELL TRANSPORT OG HÅNDTERING	12
HANDLING AND TRANSPORT WITH CRANE__ TRANSPORT OG HÅNDTERING MED KRAN.....	13
HANDLING AND TRANSPORT WITH FORKLIFT__ TRANSPORT OG HÅNDTERING MED GAFFELTRUCK.....	13
LIGHTING TOWER USE__ BRUK AV LYSMASTEN	14
STABILIZING THE UNIT__ STABILISERE ENHETEN	14
DIRECTING THE FLOODLIGHTS__ RETTING AV LYSENE	14
PRELIMINARY CHECK__ FORBEREDEDENDE KONTROLLER	15
MANUAL MODE__ MANUELL MODUS	16
LIGHT SENSOR MODE_LYSSSENSORMODUS	16
TIMER MODE__ TIMERMODUS	17
ASTRONOMICAL TIMER__ ASTRONOMISK TIMER	17
ROUTINE MAINTENANCE__ ORDINÆRT VEDLIKEHOLD	21
DISPOSAL AND DECOMMISSIONING__ AVHENDIG OG KASSERING	21
SPARE PARTS__ RESERVEDELELER.....	22
ELECTRICAL DIAGRAM__ KOBLINGSSKJEMA	28
WARRANTY__ GARANTI.....	31

SAFETY PRECAUTIONS TO BE OBSERVED GENERELLE FORHOLDSREGLER

Read this manual and learn the operating characteristics and limitations of the machine before operating it.

The manufacturer declines all liability for injury to persons and damage to components due to not respecting the safety rules.

Report all malfunctions to a maintenance responsible. If there are any repairs to be done, do not operate the equipment. Normal service and maintenance, if performed as required, can prevent unexpected and unnecessary down time. This manual describes standard inspections, operation and servicing with the normal safety precautions required for normal servicing and operating conditions.

Operators and maintenance personnel must be safety conscious and alert to recognize potential operating or servicing safety hazards at all times. They should immediately take the necessary precautions to ensure safe operation and servicing of the machine.



- Be aware of operating risks that may be created by weather changes. Follow the correct procedures in the event of heavy rain or electrical storm.
- Lower tower when not in use, or if high winds or electrical storms are expected in the area.
- Use protective clothing and safety equipment: gloves, safety boots, safety hard hat, goggles, ear protection, and dust masks when necessary.
- Know all side clearances and overhead obstructions for safe operation of the machine.
- ALWAYS** make sure area above the tower is open and clear of any kind of obstruction.
- Position and operate the lighting tower on a firm surface.
- The machine must be levelled and outriggers extended before raising tower.
- Keep area around the machine clear of people while raising and lowering the mast.
- NEVER** using the unit if is in need of repair.
- Check that winch cables are in good condition and are centered on each pulley.
- DO NOT** use the unit if insulation on the electrical cord is cut or worn through.
- DO NOT** permit to untrained personnel to operate the machine.
- NEVER** operate a unit if you are tired, not concentrated or under the influence of drugs or alcohol.
- Keep children and animals away from the machine.

Man ber om at du leser nøye igjennom denne brukerhåndboken og forstår alle egenskapene og begrensningene for bruk av maskinen før den settes i drift.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader på personer eller ting som skyldes manglende overholdelse av sikkerhetsreglene.

Personen ansvarlig for vedlikeholdet må informeres om enhver feilfunksjon. Hvis det er nødvendig å utføre reparasjoner, må du ikke bruke maskinen før problemet har blitt løst. Regelmessig vedlikehold, hvis dette utføres slik som det skal, kan hjelpe til med å unngå utilsiktede avbrudd. Denne håndboken beskriver kontrollene, funksjonen og standard vedlikehold med normale forholdsregler for sikkerheten som må overholdes for en korrekt bruk og normalt vedlikehold.

Operatørene og personalet med ansvar for vedlikeholdet må være innforstått med problemene som kan oppstå med sikkerheten, og gå frem med maksimal overvåkenhet, for å kunne gjenkjenne enhver risiko for sikkerheten under bruk og ved vedlikehold. Nødvendige forholdsregler må tas øyeblikkelig for å garantere sikre forhold for bruk og vedlikehold av maskinen.



- Du må også være innforstått med risikoen som kan oppstå ved skiftende værforhold. Ha kjennskap til egnede prosedyrer som må iverksettes i tilfelle kraftig regn eller lyn og torden.
- Senk ned masten når den ikke er i bruk eller hvis sterk vind eller storm er meldt.
- Bruke personlig verneutstyr og verneklær: hanske, vernesko, sikkerhetshjelm, vernebriller, hørselsvern og støvmaske, om nødvendig.
- Identifiser alle stedene på sidene og eventuelle hindringer i luften for en sikker bruk av maskinen.
- Du må **ALLTID** forsikre deg om at plassen over tårnet er åpen og fri for enhver type hindring.
- Lysmisten må plasseres og brukes på en solid overflate.
- Maskinen må nivelleres og utløpene forlenget før du hever tårnet.
- Området rundt maskinen må avskjæres fra at folk passerer under i løpet av heving eller senking av teleskopmasten.
- En maskin som har behov for vedlikehold må **ALDRI** settes i drift.
- Kontroller at kablene er i god stand og sentrert på hver sin trinse.
- IKKE** bruk maskinen hvis isoleringshylsen ved strømkabelen er kuttet eller slitt.
- IKKE** la personale uten opplæring bruke maskinen.
- Sett **ALDRI** maskinen i drift hvis operatøren er sliten, lite konsentrert, eller er påvirket av alkohol eller narkotiske stoffer.
- Hold barn og husdyr utenfor maskinens rekkevidde.

ELECTRICAL HAZARD_FARE FOR ELEKTRISK STØT



- Use jumper cables only. Improper use can result in severe damage and safety risk.

NEVER use the machine if insulation on electrical cord is cut or worn through.

NEVER operate lights without protective lens cover in place or with a lens cover that is cracked or damaged!



- Bruk kun kabler som er utstyrt med klemmer. Uegnet bruk kan forårsake alvorlige skader og helserisiko.

ALDRI bruk maskinen hvis isoleringshylsen ved strømkabelen er kuttet eller slitt.

Skru **ALDRI** på lysene hvis lyskasterne ikke er på plass eller hvis de har sprekker eller er ødelagte!

SERVICING_VEDLIKEHOLD



- Only authorized and trained personnel is allowed to perform the machine maintenance. Please read the operator's manual and maintenance manual before using or servicing the machine.

HIGH VOLTAGE! This equipment utilizes high voltage circuits. Always exercise extreme caution when trouble shooting or repairing any electrical circuit.

Only a qualified electrician should troubleshoot or repair electrical problems occurring on the machine.

Disconnect electrical power before removing protective covers on high voltage electrical closures.

NEVER allow water to accumulate at the base of the machine. If water is present, DO NOT service!

DO NOT service electrical components if your clothing or skin is wet.

Never wash the unit with a high pressure hose or with any kind of power washer.

Check and replace all missing and hard-to-read labels.

Make sure slings, chains, hooks, ramps, jacks, and other types of lifting devices are attached securely and have enough weight-bearing capacity to lift or hold the equipment safely.



- Det er kun tillatt for godkjent og kvalifisert personale å utføre vedlikeholdsoperasjoner på maskinen. Man ber om at du leser operatørhåndboken og vedlikeholdshåndboken før du bruker eller reparerer maskinen.

HØY SPENNING! Dette apparatet bruker høyspenningskretser. Utvis alltid størst mulig forsiktighet i tilfelle inngrep for å løse problemer ved eller reparasjon av hvilken som helst elektrisk krets.

Det er kun tillatt for en godkjent elektriker å utføre inngrep for å løse problemer eller utføre elektriske inngrep som det kan være nødvendig og utføre ved maskinen.

Koble fra strømtilførselen før du fjerner vernedekslene på de elektriske apparatene med høy spenning.

Påse at vann **ALDRI** samler seg ved føten av maskinen. Hvis det finnes vann der, må du **ALDRI** foreta noe som helst vedlikeholdsinngrep!

IKKE utfør vedlikeholdet ved de elektriske komponentene med våte plagg eller våt hud.

Vask aldri maskinen med en bøyelig høytrykkslange eller noen annen type høytrykkspsyler.

Kontroller og skift ut alle klistermerkene som mangler eller som er vanskelige å lese.

Forsikre deg om at seletøy, kjettinger, kroker, ramper, løftere og annet løfteutstyr er godt festet, og at de har tilstrekkelig bæreevne til å løfte eller holde verktøyet oppe under sikre forhold.

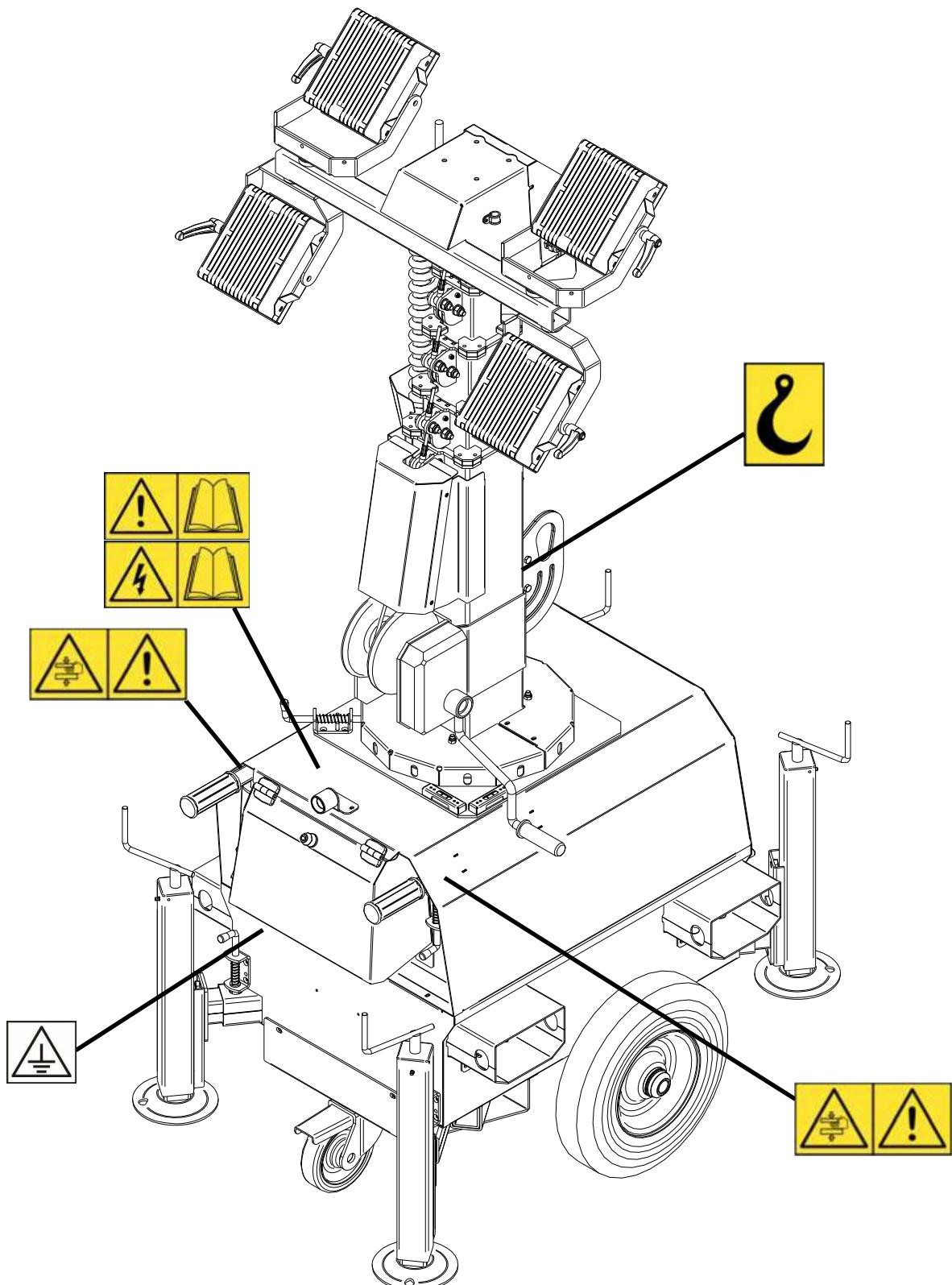
MACHINE GROUNDING_JORDING



For operators' safety, the **grounding of the machine always needs to be done** paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm²). For the connection of the grounding cable, please always use the clip located on the control panel.



For operatørenes sikkerhet, **må maskinen alltid jordes** ved å være nøyne med snittet på kabelen som skal brukes (aldri mindre enn 10 mm²). For tilkoblingen av massekabelen, ber vi om at du alltid bruker klemmen plassert på kommandopanelet.



SAFETY STICKERS GUIDE GUIDE TIL SIKKERHETSKLISTREMERKER

Safety stickers meanings_Betydningen av sikkerhetsklistremerker



Attention! Read user's manual before operating the machine.

Advarsel! Les brukshåndboken før du setter maskinen i drift.



Attention, high voltage! Read user's manual before operating the machine.

Advarsel, høy spenning! Les brukshåndboken før du setter maskinen i drift.



Do not extinguish with water! Attention, don't touch the moving parts.

Ikke slukk flammene med vann! Advarsel, ikke berør delene i bevegelse.



Attention! Danger of crushing.

Advarsel! Klemfare.



Attention, battery on board. Contains corrosive liquids.

Advarsel, batterier ombord. Inneholder etsende væsker.



Attention! Diesel fuel on board. Stop the engine while refueling. Keep anything that could cause sparks, flame or fire at a safety distance from the machine.

Advarsel! Diesel ombord. Skru av motoren under fylling. Hold alt som kan forårsake gnister, flammer eller brann på trygg avstand fra maskinen.



Attention! Hot liquid under pressure during machine use and immediately after. Pay attention when opening.

Advarsel! Trykksatt væske ved høy temperatur under bruk av maskinen og umiddelbart etterpå. Vær forsiktig ved åpning.



Lifting point. Ensure lifting device has enough capacity to handle machine weight.

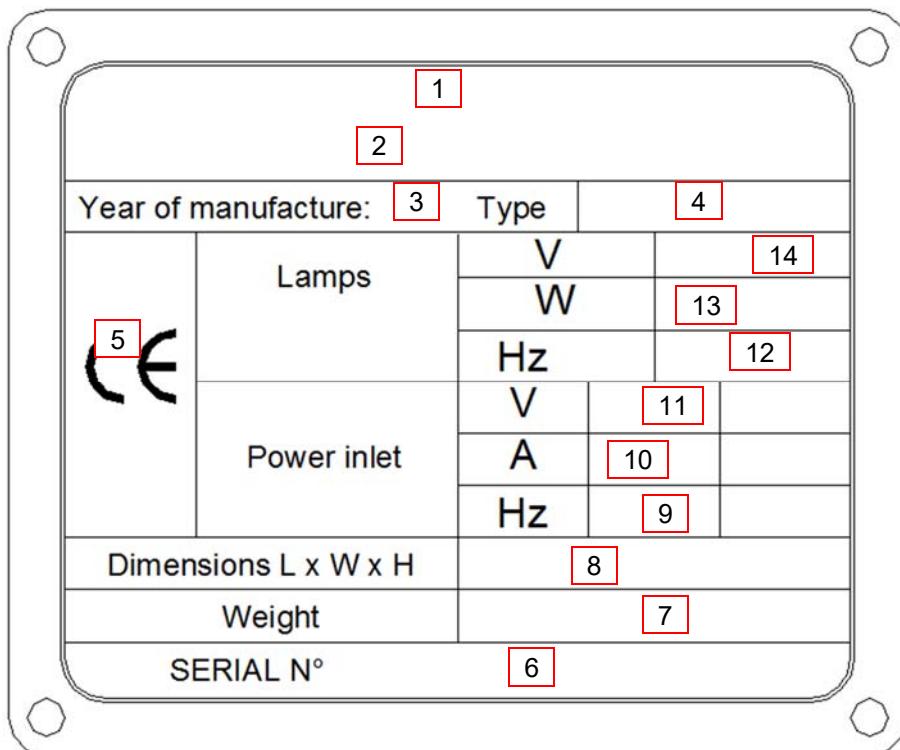
Løftepunkt. Forsikre deg om at løfteenheten har tilstrekkelig kapasitet til å håndtere vekten av maskinen.



Earthing point. The grounding of the machine always needs to be done paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm²).

Jordingspunkt. Jording av maskinen må alltid utføres ved å kontrollere snittet ved kabelen som skal benyttes (aldri mindre enn 10 mm²).

MACHINE IDENTIFICATION _ GJENKJENNELSE AV MASKINEN



Information regarding the machine model, code and year of production is on the unit serial number plate. Always quote the machine model and serial number when contacting your dealer, the factory and for any spare parts requests. All of our products comply with CE requirements. They are conform to directives and fulfill all the relevant safety requirements.

Informasjon knyttet til maskinmodellen, kode og produksjonsår står oppført på skiltet for gjenkjennelse av maskinen som også inneholder serienummeret. Det er alltid nødvendig å oppgi maskinmodellen og serienummeret når du tar kontakt med forhandler eller fabrikk, og i tilfelle etterspørrelse av eventuelle reservedeler. Alle våre produkter er i samsvar med EUs lovverk. Disse oppfyller direktivenes krav og oppfyller alle krav til sikkerheten.

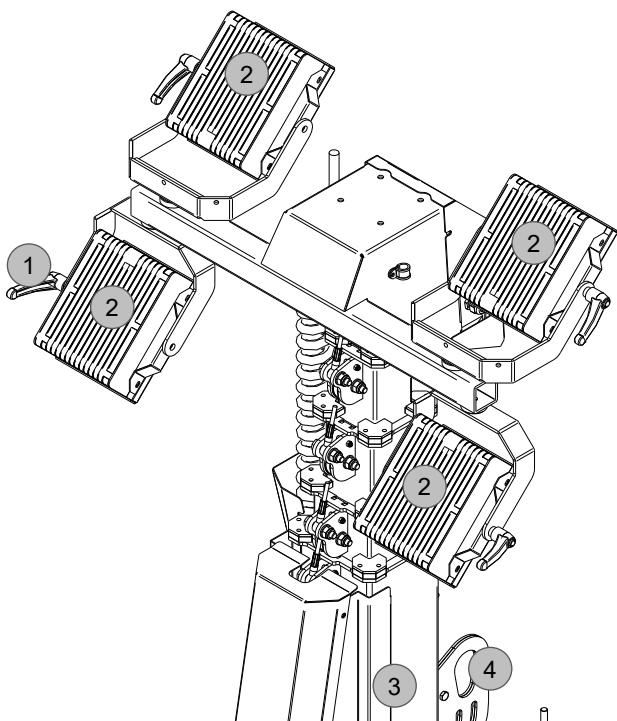
1. Manufacturer's logo
2. Manufacturer's address
3. Manufacture year
4. Machine model
5. CE Logo
6. Machine serial number
7. Dry weight
8. Machine dimensions
9. Power inlet frequency
10. Power inlet current
11. Power inlet voltage
12. Lamps frequency
13. Lamps power
14. Lamps voltage

1. Produsentens logo
2. Produsentens adresse
3. Produksjonsår
4. Maskinmodell
5. CE-logo
6. Maskinens serienummer
7. Tørrvekt
8. Maskinens dimensjoner
9. Strøminntaksfrekvens
10. Strøminntak
11. Spenningsinntak
12. Lampefrekvens
13. Lampestrøm
14. Lampespenning

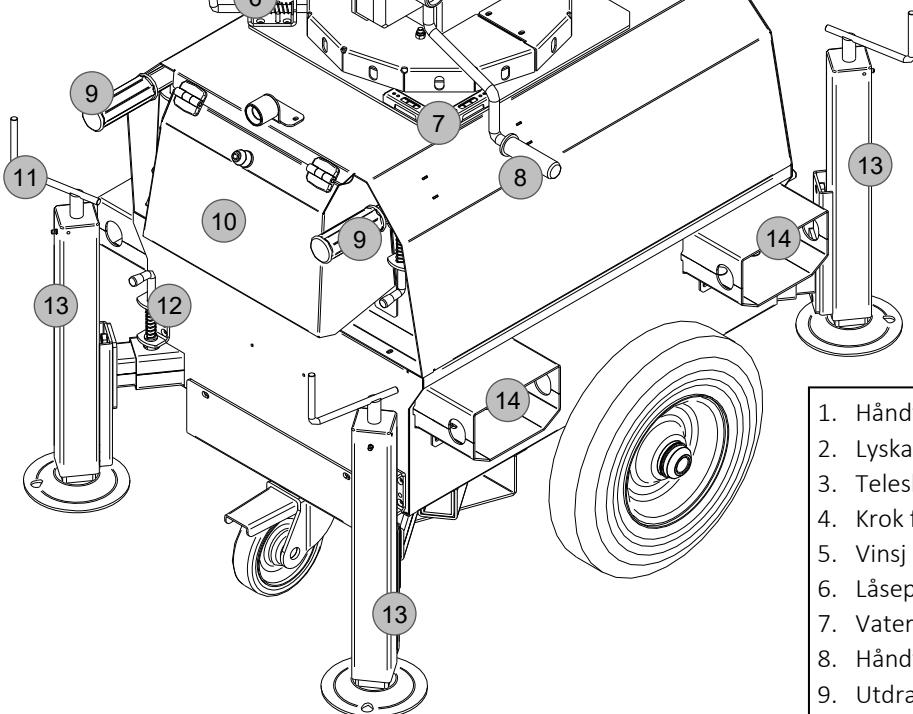
TECHNICAL SPECIFICATIONS__TEKNISKE DATA

TECHNICAL DATA__TEKNISKE DATA

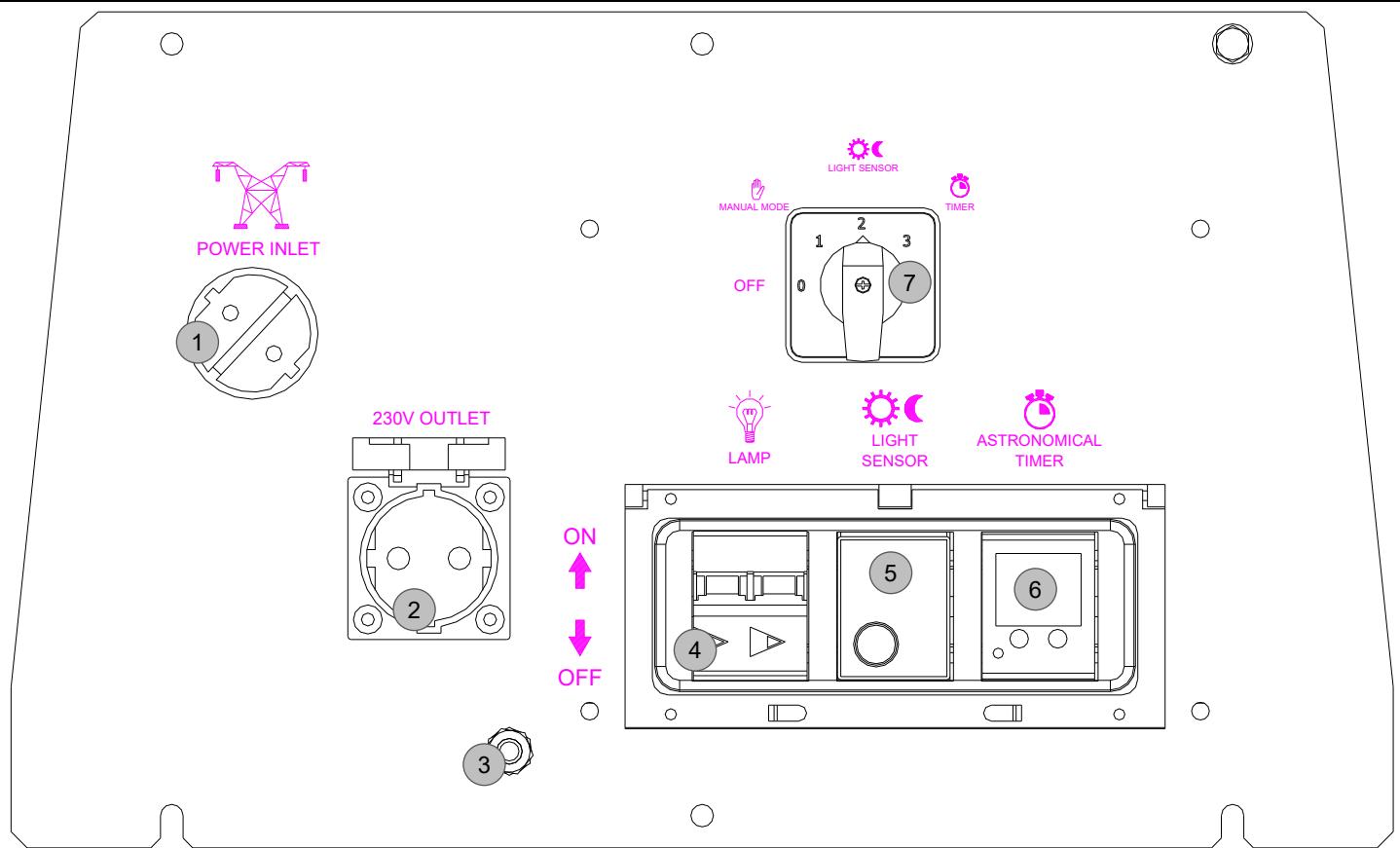
Floodlights Flomlys	Type Type	Led
Power of each lamp Styrken på hver lampe	160W	
Floodlight installed Installerte flomlys	4	
Illuminated area Opplyst område	2600 m ²	
IP Level JP-Nivå	67	
Mast Mast	Lifting Method Løftemetode	Manual_Manuell
Maximum Height Maksimal høyde	7 m	
Maximum Wind Speed Maksimal vindhastighet	110 km/h	
Rotation Rotasjon	340°	
General informations Generelle data	Input electrical plug Nettinntak	230V 16A
	Output electrical socket El-uttak	230V 16A
Maximum quantity of machines in a single chain Maks. antall maskiner i en enkelt kjede	5	
Dimensions in transport (L x W x H) Størrelser under transport (L x B x H)	1200 x 800 x 2340 mm	
Dimensions in operation (L x W x H) Størrelser under bruk (L x B x H)	1850 x 1450 x 7000 mm	
Dry weight Tørrvekt	318 kg	
Trailer Type Type vogn	Hand trolley_Manuell vogn	



1. Floodlight rotating handle
2. Floodlights
3. Telescopic mast
4. Lifting hook with crane
5. Winch
6. Mast release lock pin
7. Bubble level
8. Mast raising / lowering handle
9. Extractable handles
10. Control panel tilting door
11. Stabilizer raising / lowering handle
12. Stabilizer release lock pin
13. Extractable stabilizers
14. Fork-lift pockets



1. Håndtak for rotering av lyskaster
2. Lyskaster
3. Teleskopmast
4. Krok for løft med løftekran
5. Vinsj
6. Låsepinne for frigjøring av mast
7. Vaterpass
8. Håndtak for heving og senking av masten
9. Utdragbare håndtak
10. Vippeluke til kommandopanel
11. Håndtak for heving / sekning av støttebein
12. Låsepinne for frigjøring av støttebeina
13. Utdragbare støttebein
14. Løftelommer for gaffeltruck



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1) 230V 16A Shuko Power inlet | 1. Nettinntak 230V 16A Shuko |
| 2) 230V 16A Shuko Power outlet | 2. El-uttak 230V 16A Shuko |
| 3) Earthing terminal | 3. Jordkabelklemme |
| 4) Floodlights switch | 4. Lyskasterbryter |
| 5) Light sensor | 5. Lyssensor |
| 6) Astronomical timer | 6. Astronomisk timer |
| 7) Operation mode selector switch | 7. Bryter for valg av driftsmodus |

LIGHTING TOWER POSITIONING LYSMAST POSISJONERING

When choosing a location for the lighting tower, bear in mind the following:

- Assess site conditions carefully before positioning and operating the machine.
- The working area should be relatively level and solid. This will ensure smooth, trouble-free telescoping of the mast. (which may not telescope properly if the unit is not level.)
- **Do not position the tower in the vicinity of overhead cables or power lines!**
- **Never raise the mast or operate the tower without properly jacking the unit!**
- For maximum light coverage and illumination efficiency, locate the unit at ground level or in a spot higher than the area being illuminated by the lamps.
- **Do not move the tower with the mast raised!**

I valget av plassering av lysmisten, må du ta høyde for følgende faktorer:

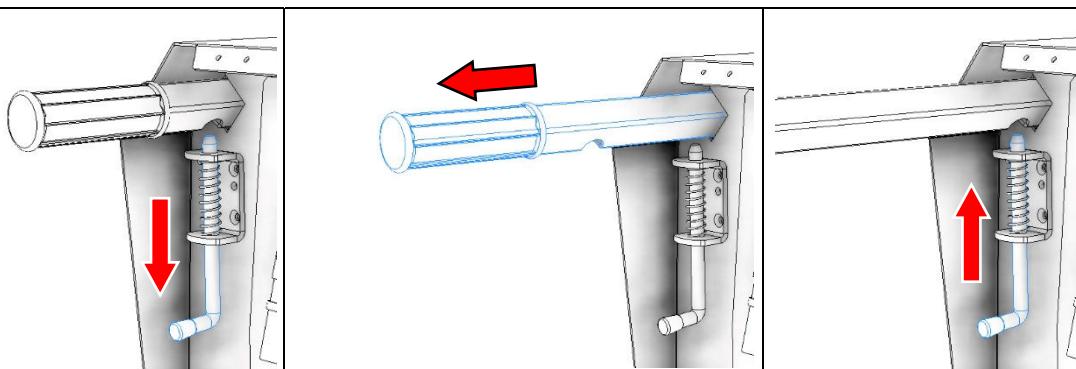
- Vurder nøye forholdene på stedet før du plasserer og setter maskinen i drift.
- Arbeidsområdet må være relativt nivellert og stabilt. Dette garanterer en jevn, problemfri bruk av teleskopmasten. (som ikke kan tas inn/strekkes ut på riktig måte hvis enheten ikke er nivellert.)
- **Ikke plasser tårnet i nærheten av luftledninger eller strømlinjer!**
- **Ikke strekk ut masten eller bruk tårnet uten å ha sikret enheten ved de tilhørende støttene!**
- For å oppnå maksimal lysdekning og belysningseffekt, må du plassere enheten på bakkenivå eller i en høyere posisjon enn området som blyses av lampene.
- **Ikke flytt tårnet med teleskopmasten strukket ut!**

HANDLING AND TRANSPORT TRANSPORT OG HÅNDTERING

HANDLING AND MANUAL TRANSPORTATION MANUELL TRANSPORT OG HÅNDTERING

- Hold the extendable handle with one hand and pull the locking pin to release it. Pull the handle outwards until it's fully extended and ensure that the locking pin locked it in place securely in the extended position.
- Move slowly and position the machine where needed.

- Hold det uttakbare håndtaket med en hånd og trekk ut låkestiften for å løsne den. Trekk håndtaket utover til det er helt trukket ut og pass på at låkestiften blokkerte den ordentlig i fullt utstrakt stilling.
- Flytt maskinen sakte og plasser den på ønsket sted.



HANDLING AND TRANSPORT WITH CRANE__TRANSPORT OG HÅNDTERING MED KRAN



Handling by crane is allowed only if the machine is connected to the crane through the lifting eye. (C)

- Ensure that the lifting capacity of the crane and lifting devices is suited to the weight of the machine to move. The weight is specified in the provided documentation (user's manual) and on the data plate.
- Connect the cable/hook to the lifting eye (D) and tension the cable.
- Lift the machine for about 10 cm (4 in.).
- Move slowly and position the machine on the ground or on the vehicle.



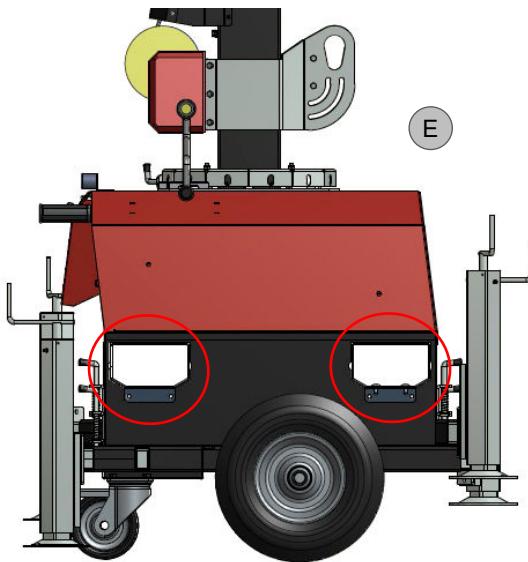
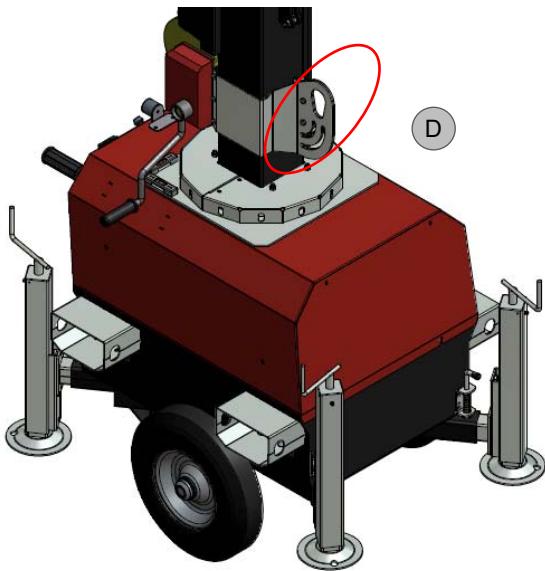
Håndtering ved bruk av kran er kun tillatt hvis maskinen har blitt koblet til kranen ved bruk av løfteøyet (C).

- Forsikre deg om at kranens og løftenehetenes løftekapasitet er tilstrekkelig for vekten av maskinen som skal flyttes. Vekten står spesifisert i den vedlagte dokumentasjonen (brukerhåndbok) og på skiltet.
- Koble til kabelen/hekt på løfteøyet (D) og spenn kabelen.
- Løft maskinen cirka 10 cm (4 tommer).
- Flytt maskinen sakte og plasser den på bakken eller på kjøretøyet.

HANDLING AND TRANSPORT WITH FORKLIFT__TRANSPORT OG HÅNDTERING MED GAFFELTRUCK

- Ensure that the lifting capacity of the forklift is suited to the weight of the machine to move. The weight is specified in the provided documentation (user's manual) and on the data plate.
- Insert the forks into the forklift pockets (E).
- Lift the machine for about 10 cm (4 in.).
- Move slowly and position the machine where needed.

- Forsikre deg om at gaffeltruckens løftekapasitet er tilstrekkelig for vekten av maskinen som skal flyttes. Vekten står spesifisert i den vedlagte dokumentasjonen (brukerhåndbok) og på skiltet.
- Sett inn gaflene i gaffeltrucklommene (E).
- Løft maskinen cirka 10 cm (4 tommer).
- Flytt maskinen sakte og plasser den på ønsket sted.



STABILIZING THE UNIT__STABILISERE ENHETEN

The stabilizers are extendable (**F**) and (**G**). Jack up the unit as follows.

- Hold the stabilizer with one hand and pull the locking pin to release it. Pull the stabilizer outwards until it's fully extended and ensure that the locking pin locked it in place securely in the extended position.
- Jack the unit up by rotating the handle on the top of each stabilizer clockwise.
- Please refer to the bubble levels (**H**) installed on top of the machine (near the mast) in order to have the machine perfectly leveled and stable before rising the tower.
- The wheels of the machine have to touch the ground at all times.

Støttebeinene (**F**) og (**G**) er uttrekkbare. Stabiliser enheten på følgende måte.

- Hold i beinet med en hånd og trekk ut låsestiften for å løsne det. Trekk støttebeinet utover til det er helt trukket ut og kontroller at låsestiften er forsvarlig låst i fullt utstrakt stilling.
- Jekk opp enheten ved å vri på håndtaket på den øvre delen ved hver støttebein i retning med klokken.
- Se vaterpasset (**H**) installert på den maskinenes øvre del (i nærheten av masten) for at maskinen skal bli perfekt nivellert og er stabil før du strekker ut tårnet.
- Maskinhjulene må alltid berøre bakken.

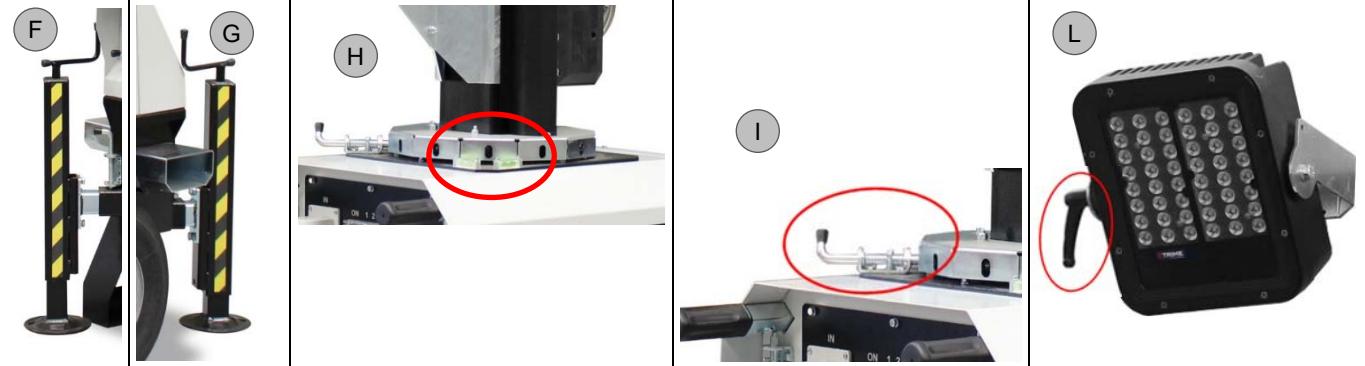
DIRECTING THE FLOODLIGHTS__RETTING AV LYSENE

The tower can be rotated up to **340** degrees in order to direct the light as required.

- Release the rotation locking pin (**I**) and turn the tower using the rotation handles on the mast in order to direct the lights as needed. Don't forget to lock the rotation afterwards.
- Additionally to the mast rotation, each of the LEDs can be adjusted on two axes and tilted back and forth. This way the lights can be directed either vertically or horizontally. In order to adjust the light on the vertical axes, the encircled pin (**L**) needs to be unlocked by pulling it and then turning the floodlight. For any adjustments, the mast must be lowered to allow access.

Tårnet kan roteres til maksimalt **340** grader med det formål og rette lyset til ønsket posisjon.

- Ta av anti-rotasjonspinnen (**I**) og roter tårnet ved å bruke rotasjonshåndtakene installert på masten helt til du retter lyskasterne i ønsket posisjon. Ikke glem å sette anti-rotasjonspinnen på plass igjen når operasjonen er gjennomført.
- I tillegg til rotasjon av masten, kan hver enkelt LED plasseres på to akser og helles forover og bakover. På denne måten kan lyskasterne rettes vertikalt og horisontalt. For å rette lyskasteren horisontalt, må du dra ut den sirkelmerkede pinnen (**L**) og deretter rotere flomlyset. I tilfelle eventuelle reguleringer, senk ned masten for å få tilgang.



PRELIMINARY CHECK__ FORBEREDEDENDE KONTROLLER

Before operating the unit, we suggest making the following routine checks for improved safety, better efficiency, longer product life and in order to avoid work disruptions.

- Check that the machine is leveled correctly and stabilized firmly.
- Check that all the lamp lenses are clean and undamaged.
- After adjusting the lights, prepare to raise the tower by:
 - Inspecting the cable and replacing it, if damaged.
 - Checking mounting hardware for proper tightness and re-torquing if necessary.
- Ensure that all the electrical cables are undamaged and correctly connected.
- Check that the main switch and the lamps switches are in the OFF position.
- Drive the earth picket into the ground (earth) following any risk assessment. (*)
- Check that the grounding cable is securely attached to the unit.
- Open the frontal door to access the control panel.

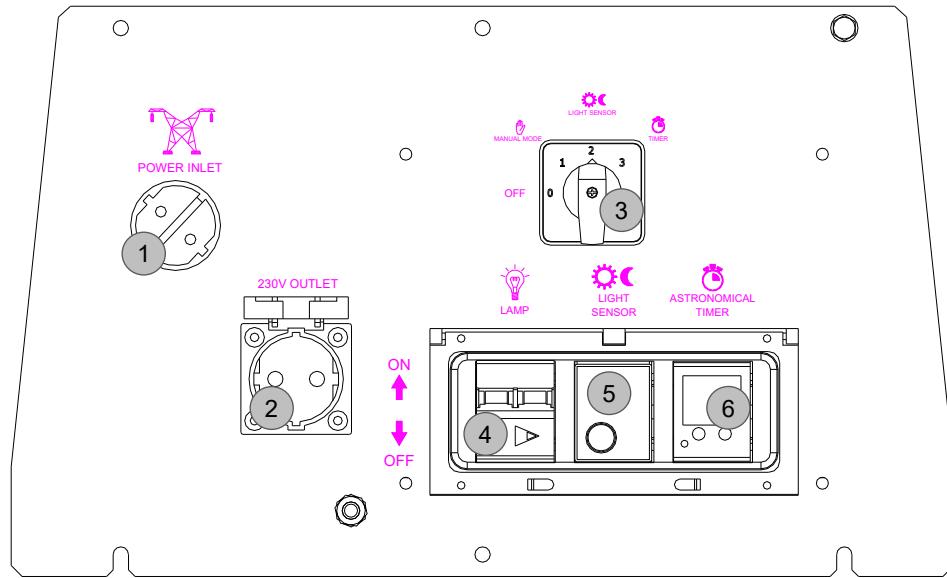
For operators' safety, the grounding of the machine always needs to be done paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm²). For the connection of the grounding cable, please always use the clip located on the control panel, on the right side of the machine. Always perform grounding operations in compliance with local/international regulations.

Før du setter enheten i drift, anbefaler man å utføre rutinekontrollene for en økt sikkerhet, effektivitet og levetid og unngå avbrudd i arbeidet.

- Kontroller at maskinen er riktig nivellert og godt stabilisert.
- Kontroller at lyskasterne er rene og hele.
- Efter at lyskasteren justeres, må du forberede heving av tårnet gjennom å utføre disse inngrepene:
 - Kontroller kabelen og bytt den ut den dersom den er skadet.
 - Kontroller metallkomponentenes tiltrekkingsmoment og dra dem til på nytt ved behov.
- Forsikre deg om at alle kablene er hele og koblet til på riktig måte.
- Kontroller at hovedstrømbryteren og lampernes bryter står på OFF.
- Kjør den jordede pålen (jording) ned i bakken i tråd med en risikovurdering. (*)
- Kontroller at den jordede kabelen er godt festet til enheten.
- Åpne frontdekselet for å få tilgang til kontrollpanelet.

For operatørenes sikkerhet, må maskinen alltid jordes ved å være nøyde med snittet på kabelen som skal brukes (aldri mindre enn 10 mm²). For tilkoblingen av massekabelen, ber vi om at du alltid bruker klemmen plassert på kommandopanelet på høyre side av maskinen. Utfør alltid jordingsoperasjonene i samsvar med lokale/internasjonale lovforskrifter.

MANUAL MODE__MANUELL MODUS



- Connect an electrical supply to the plug (1). Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
- Use the electrical outlet (2) to connect another unit.
- Turn the selector switch (3) in "Manual Mode".
- Switch on the lights using the switches (4).
- To turn off the lamps, turn the light switches (4) and the selector switch (3) to OFF.
- Koble en el-forsyning til uttaket (1). Forsikre deg om at el-linen beskyttes av en passende differentialbryter og av hovedstrømbryter.
- Bruk el-uttaket (2) for å koble til en annen enhet.
- Vri bryteren (3) på "Manuell Modus".
- Slå på lyset ved hjelp av bryterne (4).
- For å skru av lampene, vri lysbryterne (4) og velgeren (3) på OFF.

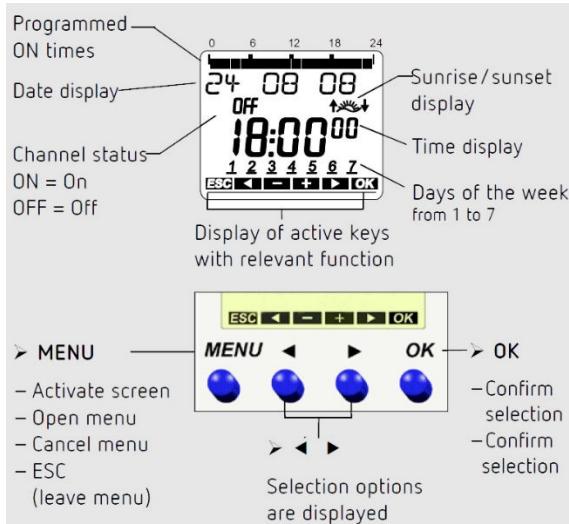
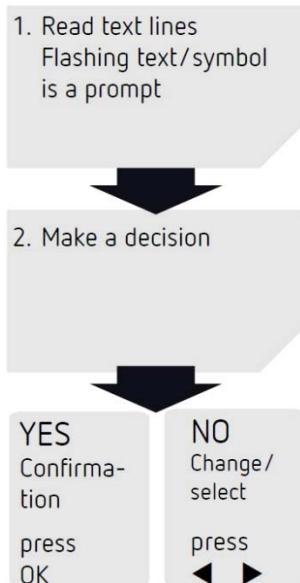
LIGHT SENSOR MODE_LYSSENSORMODUS

- Connect an electrical supply to the plug (1). Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
- Use the electrical outlet (2) to connect another unit.
- Turn the selector switch (3) in "LIGHT SENSOR".
- Set the light sensor (5) to a value between min. 25 and Max. 70.
- Switch on the lights using the switches (4).
- When the ambient brightness drops below the preset level (expressed in Lux), the LED lights turn on automatically.
- When the ambient brightness rises below the preset level (expressed in Lux), the LED lights turn off automatically.
- Koble en el-forsyning til uttaket (1). Forsikre deg om at el-linen beskyttes av en passende differentialbryter og av hovedstrømbryter.
- Bruk el-uttaket (2) for å koble til en annen enhet.
- Vri bryteren (3) på "LIGHT SENSOR".
- Still inn lyssensoren (5) på en verdi mellom min. 25 og maks. 70.
- Slå på lyset ved hjelp av bryterne (4).
- När omgivningens ljusstyrka går under det förinställda värdet (uttryckt i lux), tänds LED-lamporna automatiskt
- Når lysstyrken i omgivelsene stiger over det förhandsinnsatte nivået (uttrykt i lux), slukkes LED-lampene automatiskt.

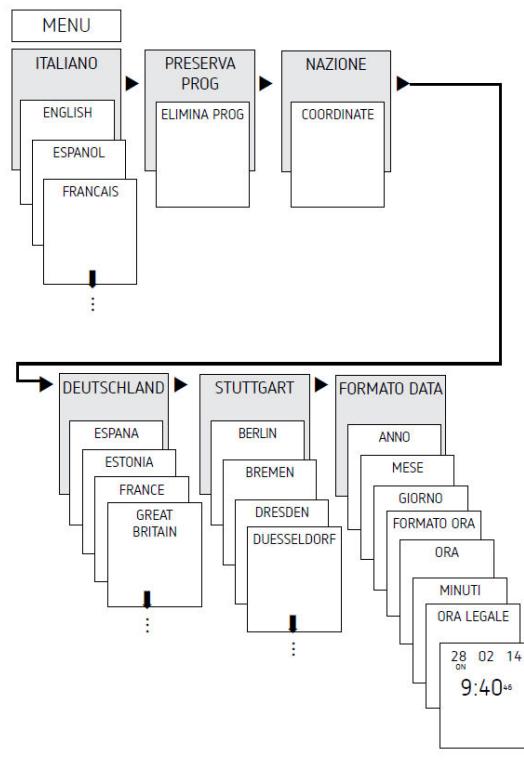
TIMER MODE__TIMERMODUS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Connect an electrical supply to the plug (1). Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
<input type="checkbox"/> Use the electrical outlet (2) to connect another unit.
<input type="checkbox"/> Turn the selector switch (3) in "TIMER".
<input type="checkbox"/> For the timer setting, read the following chapter. | <input type="checkbox"/> Koble en el-forsyning til uttaket (1). Forsikre deg om at el-linjen beskyttes av en passende differentialbryter og av hovedstrømbryter.
<input type="checkbox"/> Bruk el-uttaket (2) for å koble til en annen enhet.
<input type="checkbox"/> Vri bryteren (3) på "TIMER".
<input type="checkbox"/> For innstilling av timern, les påfølgende kapitel. |
|---|--|

ASTRONOMICAL TIMER__ASTRONOMISK TIMER

Display & buttons
Display og knapperOperating instructions
Driftinstruksjoner

ASTRONOMICAL TIMER__ ASTRONOMISK TIMER

Initial start-up
Førstegangs oppstart

- Set language, country, town/city, date, time as well as summer / winter (SO-WI).
- Press any bottom and follow the instructions on the display (see figure).
- Still inn språk, land, sted/by, dato, klokkeslett samt sommar / vintertid (SO-VI).
- Trykk på hvilken som helst knapp og følg instruksjonene og følg instruksjonene på skjermen (se bilde)

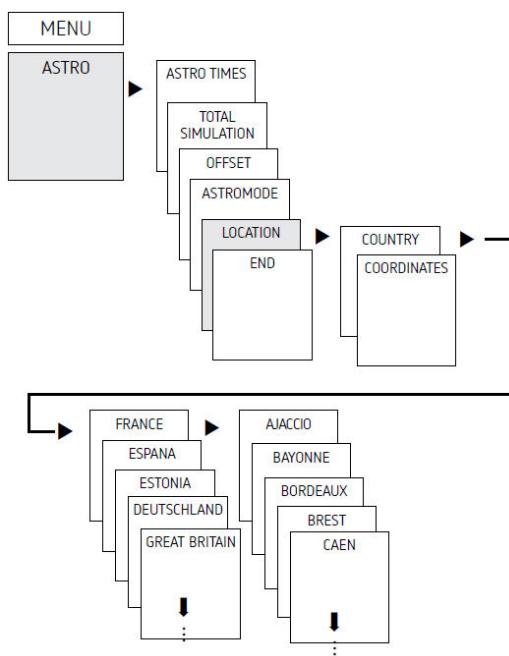
ASTRO menu
ASTRO-menü

- In the ASTRO menu astro times:
- Astro times:** display of the astro times (including the offsets) for the current day.
 - Total simulation:** display of the switching behaviour with a freely selectable. Start date (the holiday program is not displayed).
 - Offset:** the offset (adjustment value) can be used to shift calculatedastro times +/- 120 min. This enables the Astroswitch-on and switch-off times to be adapted to local circumstances (e.g. mountains, high buildings etc.) or to personal requirements.
 - Astro mode:**
 - Evenings on, mornings off Switches on at sunset, switches off at sunset (Example: street lighting).
 - Evenings off, mornings on Switches off at sunset, switches on at sunrise (Example: terrarium).
 - Astro inactive The astro times are ineffective (timer function only).
 - Position:** location set by selecting a city or by coordinates (latitude/longitude, time zone). The OBELISK top2 memory card allows up to 10 further cities (= favourites) to be entered.

I ASTRO-menyen viser:

- Astronomiske tider:** visning av de astronomiske tidene (inkludert offset) for den aktuelle dagen.
- Total simulering:** visning av bryteradferd med fritt valg. Startdato (helligdragsprogrammet er ikke inkludert).
- Offset:** med offset (justeringsverdi) kan du endre de beregnende astronomiske tidene med +/- 120 min. På denne måten kan den astronomiske aktiverings- og deaktiveringstiden tilpasses lokale forhold (for eks. fjell, høybygg) eller til personlige behov.
- Astro-modus:**
 - Kveld på, morgen av: aktivering ved solnedgang og deaktivering ved soloppgang (for. Eks gatebelysning).
 - Kveld på, morgen av: aktivering ved solnedgang og deaktivering ved soloppgang (for. Eks terrarium).
 - Inaktiv astro: de astronomiske tidene er ikke aktive (kun timer funksjonen)
- Posisjon:** plasseringsinnstilling ved valg av by eller koordinater (lengdegrad/breddegrad, tidssone). Med minnekortet OBELISK top2 kan du legge inn opp til 10 steder (= favoritter).

ASTRONOMICAL TIMER__ ASTRONOMISK TIMER

Change astro time/position
Endring av ASTRO tid/posisjon

- E.g. enter a different country, a different town/city
- Press MENU (see picture).

- For. eks. legg inn et annet land, en annen by/sted
- Trykk på MENY (se bilde)

Setting the offset function
Installering av offset-funksjonen

- Press MENU
- Select ASTRO and press OK to confirm
- Select OFFSET and press OK to confirm
- Select OFFSET MORNING or OFFSET EVENING and press OK to confirm
- Set the time and press OK to confirm

- Trykk på MENY
- Velg ASTRO, bekreft med OK
- Velg OFFSET, bekreft med OK
- Velg OFFSET MORGEN eller OFFSET KVELD, b bekreft med OK
- Still inn klokkeslett, bekreft med OK

Set fixed switching time
Installering av fast omkoblingstid

A switching time always consists of a start time and an end time (LASTS UNTIL). e.g. night switch-off on Monday 23:00 – 05:00 hrs

There are 56 memory cells available

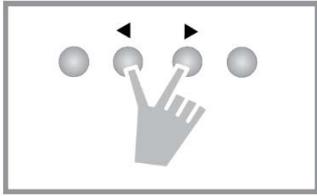
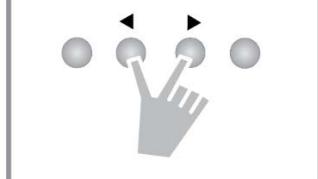
- Press MENU
- Select PROGRAM and press OK to confirm
- Select NEW and press OK to confirm
- Select NIGHT SWITCH OFF or DAY SWITCH ON and press OK to confirm
- Set selected switching times (hours, minutes, day) and press OK to confirm
- Select COPY or SAVE
- To save press ► and press OK to confirm
- To copy press OK

Omkoblingstiden omfatter alltid start- og sluttid (VARER TIL). For.eks. deaktivering mandag på natten 23:00 - 05:00

56 frie minneceller er tilgjengelige

- Trykk på MENY
- Velg PROGRAM, bekreft med OK
- Velg NY, bekreft med OK
- Velg DeAKTIVERING NATT eller AKTIVERING DAG, bekreft med OK
- Still inn ønsket omkoblingstid (timer, minutter, dag), bekreft med OK
- Velg KOPIER eller LAGRE
- For å lagre, trykk på ►, bekreft med OK
- Trykk på OK for å kopiere

ASTRONOMICAL TIMER__ ASTRONOMISK TIMER

Setting summer/winter time Inställning av sommar/vintertid	<input type="checkbox"/> Press MENU <input type="checkbox"/> Select TIME/DAT and press OK to confirm <input type="checkbox"/> Select SO-WI and press OK to confirm <input type="checkbox"/> Select region for the SO-WI time and press OK to confirm	<input type="checkbox"/> Trykk på MENY <input type="checkbox"/> Velg TID/DATO, bekreft med OK <input type="checkbox"/> Velg SO-VI, bekreft med OK <input type="checkbox"/> Velg ønsket region for SO-VI tid, bekreft med OK
Switch Permanent ON / OFF Permanent omkobling ON/OFF	<input type="checkbox"/> Press MENU <input type="checkbox"/> Select MANUAL and press OK to confirm <input type="checkbox"/> Select PERMANENT ON or PERMANENT OFF and press OK to confirm	<input type="checkbox"/> Trykk på MENY <input type="checkbox"/> Velg MANUELL, bekreft med OK <input type="checkbox"/> Velg PERMANENT ON eller PERMANENT OFF, bekreft med OK
Setting manual or permanent switching Installering av manuell/permanent veksling	<p>Manual and permanent switching can be set using the menu in MANUAL or (in the automatic screen) by key combination (see fig).</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Manual control: reversing the channel status to the next automatic or programmed switching. <input type="checkbox"/> Permanent switching: as long as a permanent switching (on or off) is activated, the programmed switching times are ineffective.  <p>Activate manual switching Briefly press both keys simultaneously</p> <p>Activate permanent switching Simultaneously press both keys for 2 seconds</p> <p>Cancelling manual/permanent switching Press both keys simultaneously</p>	<p>Det går an å stille inn manuell eller permanent omkobling med hjelp av styremenyen i MANUELL eller (i den automatiske skjermen) gjennom en knappkombinasjon (se bilde).</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Manuell omkobling: omstilling av kanalens status till påfølgende automatisk eller programmerte omkobling <input type="checkbox"/> Permanent omkobling: så lenge en permanent omkobling (aktivert eller deaktivert) er aktiv, har ingen av de programmerte omkoblingene noen effekt.  <p>Aktivering av manuell omkobling Trykk raskt på begge knappene samtidig</p> <p>Aktivering av permanent omkobling Trykk samtidig på begge knappene og hold dem inne i 2 sekunder</p> <p>Deaktivering av manuell/permanent omkobling Trykk samtidig på begge knappene</p>
Resetting the time switch Tilbakestilling av tidsbryteren	<input type="checkbox"/> Press the 4 buttons simultaneously. <input type="checkbox"/> You can choose between RETAIN PROGRAM and DELETE PROGRAM.	<input type="checkbox"/> Trykk samtidig på de 4 knapperne. <input type="checkbox"/> Nå kan du velge mellom BEHOLD PROGRAM og SLETT PROGRAM.

ROUTINE MAINTENANCE__ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

Poorly maintained equipment can become a safety hazard. In order, for the equipment, to operate safely and properly over a long period of time, periodic maintenance and occasional repairs are necessary.

Any kind of maintenance work on the lighting tower must be carried out by Authorized and trained personnel. It should be done in a safe working environment and with the machine well stabilized. The engine must be turned off and let cool down sufficiently before starting to work on it.

- While performing maintenance work, please use suitable tools and clothes.
- DO NOT modify any component if not authorized.

The repairs cannot be considered among the routine maintenance activities. E.g. the replacement of parts that are subject to occasional damage and the replacement of electric and mechanic components that wear with use. This kind of work is not –in fact- covered by warranty.

Utstyret som et utilstrekkelig vedlikehold utføres på, kan bli en fare for sikkerheten. For at utstyret skal kunne brukes i sikkerhet og på riktig måte i en lengre tidsperiode, er det nødvendig å utføre et periodisk vedlikehold og reparasjoner av og til.

Enhver type vedlikeholdsinngrep på lyskastertårnet må utføres av godkjent og kvalifisert personale. Det må utføres i et sikkert arbeidsmiljø og med maskinen godt stabilisert. Motoren må avskrudd og tilstrekkelig avkjølt før du starter arbeidet ved den.

- Vi ber om at det brukes riktige verktøy og passende bekledning under utførelsen av vedlikeholdsinngrepene.
- IKKE utfør noen endringer ved komponentene uten godkjenning.

Reparasjonene skal ikke anses som ordinære vedlikeholdsaktiviteter. For eksempel, sporadisk utskifting av ødelagte deler og utskifting av elektriske og mekaniske komponenter som har blitt utsatt for slitasje. Denne typen inngrep er ikke dekket av garantien.

DISPOSAL AND DECOMMISSIONING__AVHENDIG OG KASSERING

This machine is made of parts that, if not disposed of correctly, can damage the environment and create ecological hazards. The following parts and materials need to be brought to authorized waste treatment sites:

- Metallic structure;
- Cables.

These components have to be disposed of accordingly to local laws and dispositions. Have qualified personnel disassemble the machine and dispose of parts.

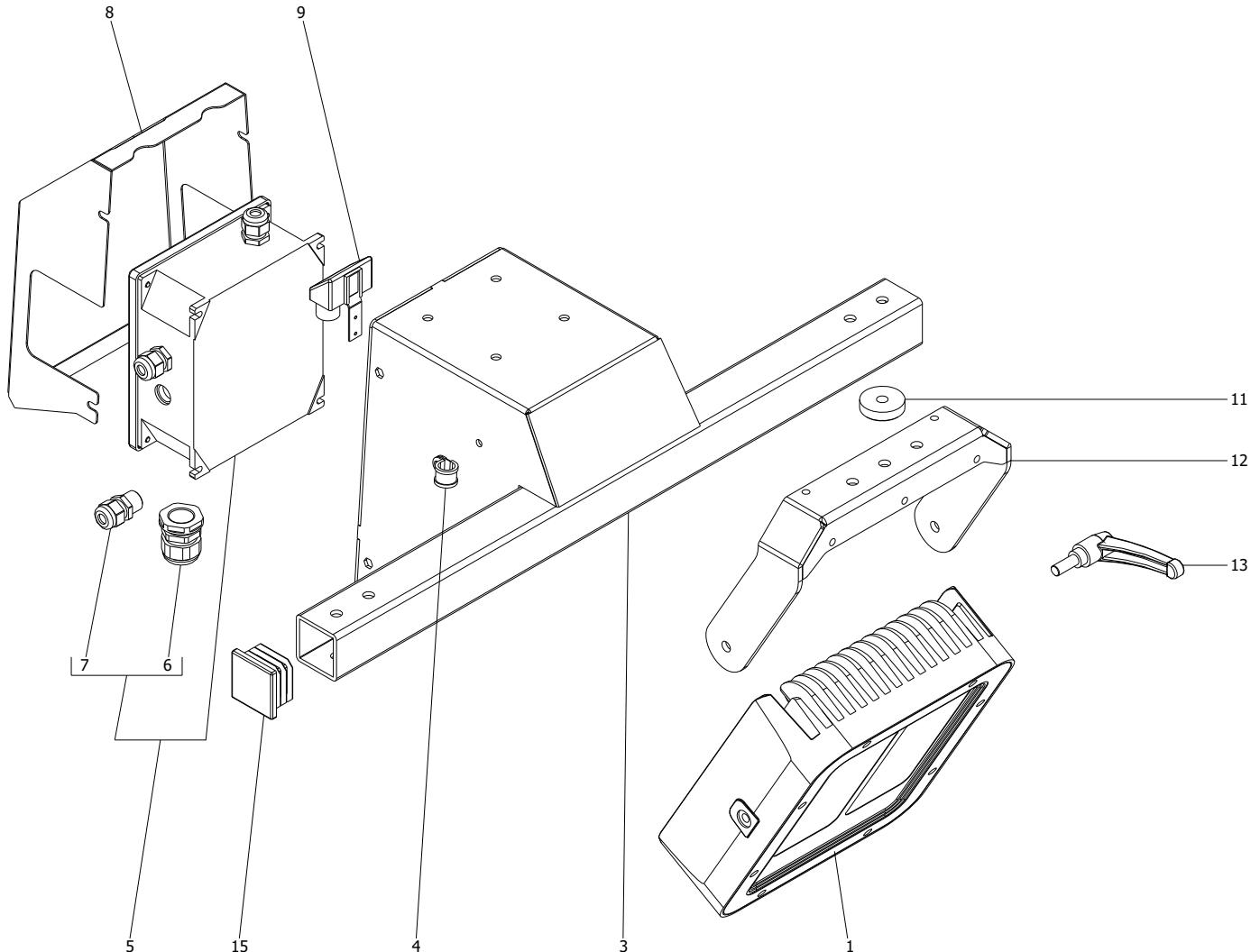
The machine owner is responsible for dismantling and disposal of the machine and its components at the end of its working life.

Denne maskinen består av deler som, hvis ikke de avhendes på riktig måte, kan utgjøre en fare for miljøet og utgjøre en økologisk fare. De følgende delene og metallene må utføres hos godkjente mottakssenter for avfallsbehandling:

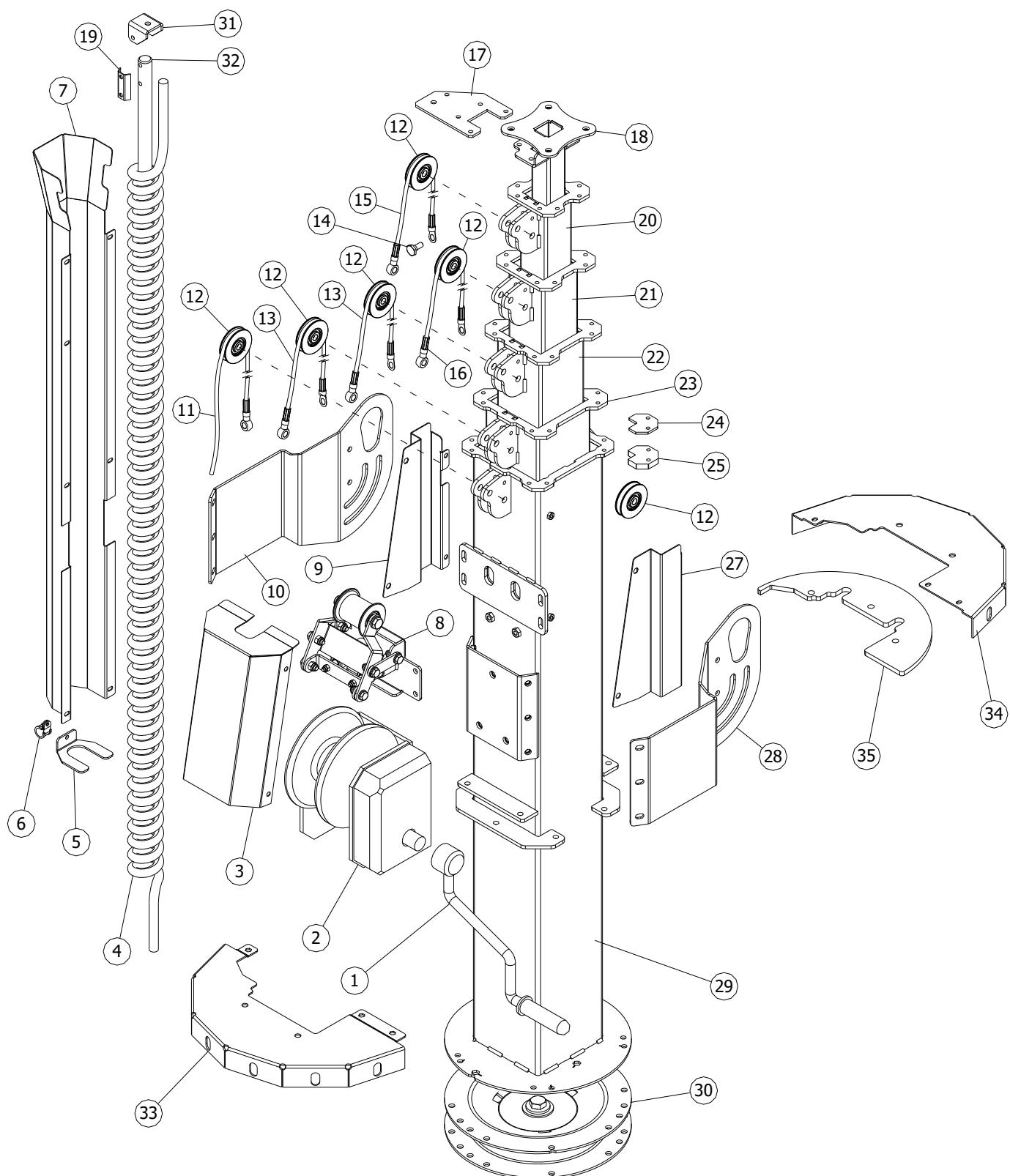
- Metallstruktur;
- Kabler.

Disse komponentene må kasseres i tråd med gjeldene lovverk og lokale reguleringer. Kvalifisert personale må ta seg av demontering av maskinen og kassering av maskinens komponenter.

Eieren av maskinen er ansvarlig for demontering og kassering av maskinen og dens komponenter ved maskinens endte levetid.



NR.	CODE / KOD	DESCRIPTION	BESKRIVELSE
1	AC000_E026_087	LED 160W FLOODLIGHT	LED 160W FLOMLYS
3	LED04_C000_040ZN	MAIN FRAME FOR LED FLOODLIGHTS	HOVEDDRAMME FOR LED FLOMLYKTER
4	AC000_M038_007	RUBBERED CLAMP	GUMMERT KLEMME
5	AS000_E006_045	JUNCTION BOX	KOBLINGSBOKS
6	AC000_E018_002	CABLE GLAND PG21	KABELGLAND PG21
7	AC000_E018_008	CABLE GLAND PG11	KABELGLAND PG11
8	LED04_C000_041ZN	JUNCTION BOX COVER	KJØTEBASSEDEKSEL
9	AC000_E016_004	LIGHT SENSOR ELEMENT	LYSSENSORELEMENT
11	AS000_M023_025	FLOODLIGHTS SPACER	FLOMLYKTER AVSTAND
12	LED04_C000_101ZN	LOWER BRACKET FOR LED FLOODLIGHT	NEDRE BRAKETT FOR LED FLOMLYST
13	AC000_M000_076	HANDLE	HÅNDTAK
15	AC000_P037_010	CAP	LOKK

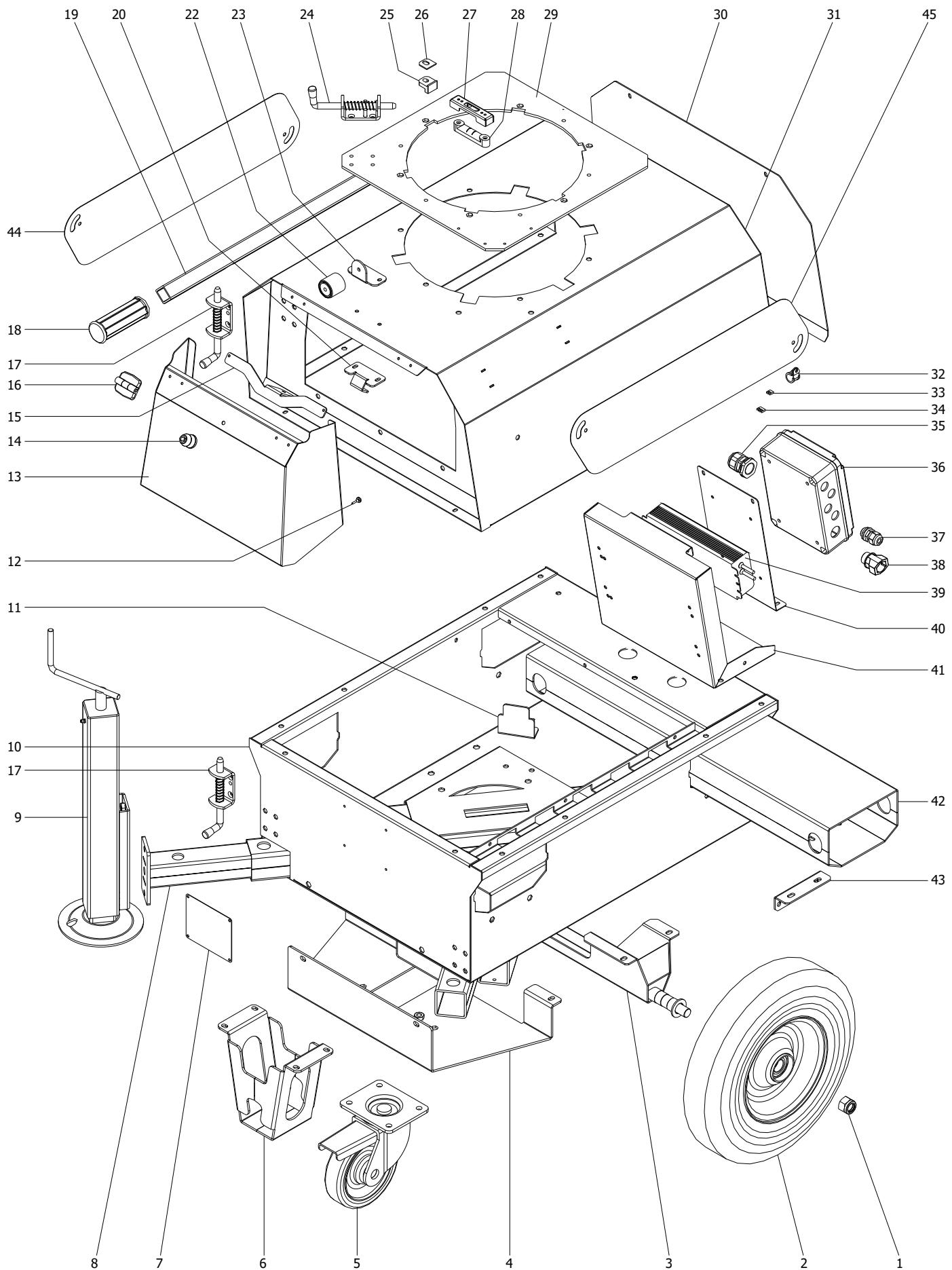


SPARE PARTS__ RESERVEDELER

N.	CODE / KOD	DESCRIPTION	BESKRIVELSE
1	AC000_M000_084_01	WINCH HANDLE	VINSJ HÅNDTAK
2	AC000_M000_084	WINCH BODY	VINSJ KROPP
3	PFM08_C000_018	SAFETY STOP SYSTEM COVER	SÄKERHETSSTOPP SYSTEMDÄMPNING
4	AC000_E006_016	COILED CABLE	SPIRALKABEL
5	PFM08_C000_047	COILED CABLE BOTTOM PLATE	BUNNPLATE TIL OPPRULLET KABEL
6	AC000_M038_007	RUBBERIZED HOSE CLAMP	GUMMIKLEDD SLANGEKLEMME
7	PFM07_C000_037ZN	COILED CABLE PROTECTION	VERN SPIRALKABEL
8	SI000_G000_005	COMPLETE SAFETY STOP SYSTEM	FULLSTENDIG SIKKERHETSSTOPP SYSTEM
9	PFM08_C000_020	LEFT COVER PLATE	VENSTRE VERNEPLATE
10	PFM07_C031_049ZN	LIFTING EYE, LEFT PART	LØFTEØYE, VENSTRE SIDE
11	AC000_M021_009	STEEL ROPE – L 4300 mm	TAUØYE – L 4300 MM
12 (*)	AC000_M021_002	PULLEY D. 60	TRINSE D. 60
	AC000_M021_003	PULLEY D. 62	TRINSE D. 62
	AC000_M021_008	PULLEY D. 63	TRINSE D. 63
	AC000_M021_001	PULLEY D. 58	TRINSE D. 58
13	AC000_M021_015	STEEL ROPE – L 1200 mm	TAUØYE – L 1200 mm
14	AS000_M000_029	SCREW	SKRUE
15	AC000_M021_019	STEEL ROPE – L 1170 mm	TAUØYE – L 1170 mm
16	AC000_M021_018	STEEL ROPE – L 1210 mm	TAUØYE – L 1210 mm
17	PFM07_C000_013	CENTERING ROD SUPPORT PLATE (OPTION)	STÖDPLATTA TILL CENTRERINGSSTÅNG (TILLVAL)
18	PFM07_C000_006ZN	6° SECTION MAST	MAST - 6. DEL
19	PFM07_C000_019	CENTERING ROD CLAMP PLATE (OPTION)	KLÄMPLÅT TILL CENTRERINGSSTÅNG (TILLVAL)
20	PFM07_C000_035ZN	5° SECTION MAST	MAST - 5. DEL
21	PFM07_C000_034ZN	4° SECTION MAST	MAST - 4. DEL
22	PFM07_C000_033ZN	3° SECTION MAST	MAST - 3. DEL
23	PFM07_C000_032ZN	2° SECTION MAST	MAST - 2. DEL
24	PFI08_C031_012ZN	RUNNER REINFORCEMENT	SKINNEFORSTERKNING
25	AS000_M000_005	ANGULAR RUNNER	VINKELSKINNE
27	PFM08_C000_019	RIGHT COVER PLATE	HØYRE VERNEPLATE
28	PFM07_C031_048ZN	LIFTING EYE, RIGHT PART	LØFTEØYE, HØYRE SIDE
29	PFM07_C000_031ZN	1° SECTION MAST	MAST - 1. DEL
30	PFM07_C031_070	MAST FLANGE	MASTFLENS
31	PFI08_C031_017	CENTERING ROD SUPPORT PLATE (OPTION)	STØTTEPLATE TIL SENTRERINGSSTÅNG (VALGFRITT)
32	PFM07_C000_014	CENTERING ROD (OPTION)	SENTRERINGSSTÅNG (VALGFRITT)
33	PFM08_C031_062ZN	MAST ROTATION POSITIONING DEVICE, LEFT	POSISJONERINGSENHET FOR MASTROTASJON, VENSTRE
34	PFM08_C031_063ZN	MAST ROTATION POSITIONING DEVICE, RIGHT	POSISJONERINGSENHET FOR MASTROTASJON, HØYRE
35	PFM08_C031_061	ROTATION FLANGE	ROTASJONSLENS

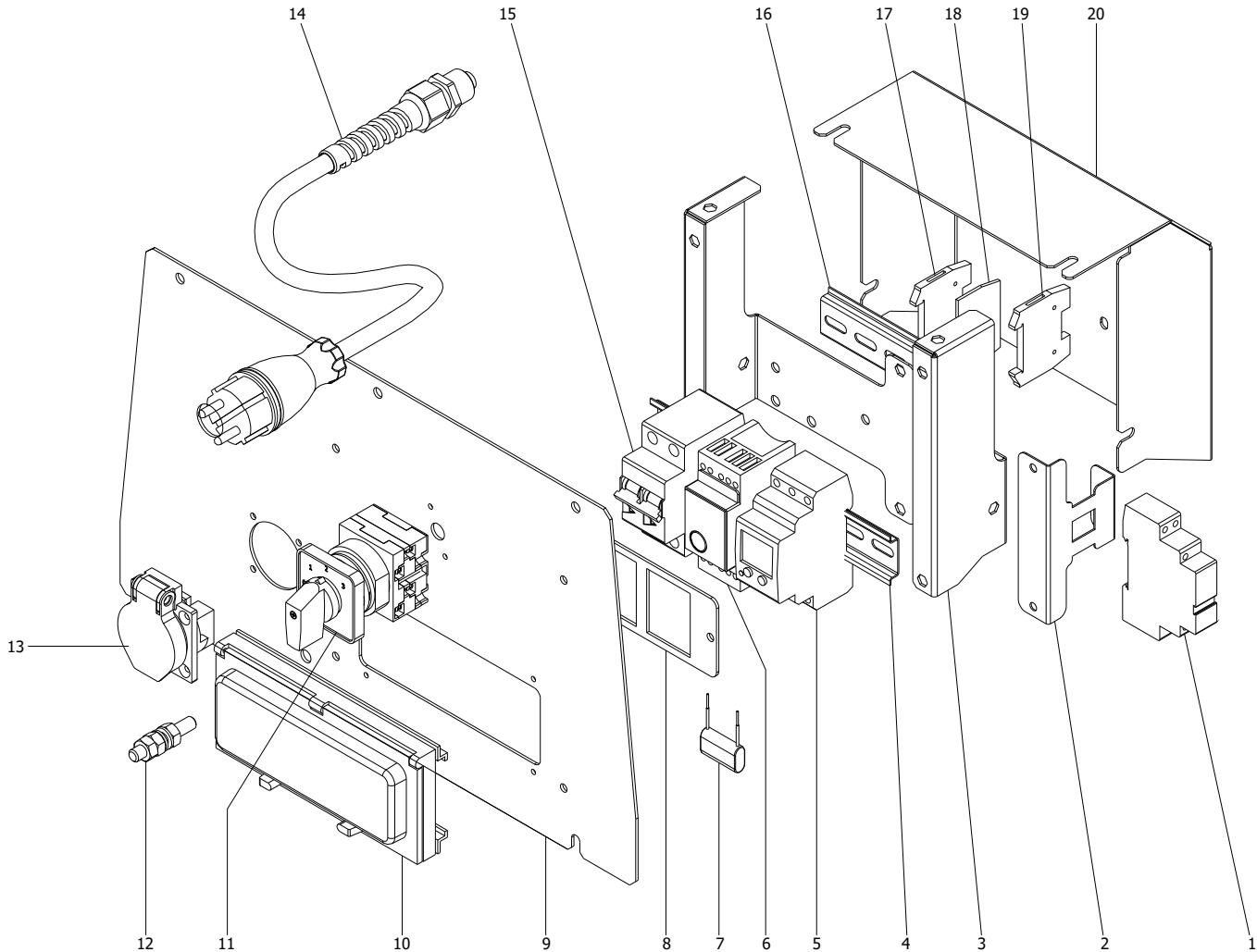
(*)	PLEASE AT THE TIME OF THE ORDER MEASURE THE DIAMETER VED BESTILLING MÅ DU MÅLE DIAMETEREN
-----	--

SPARE PARTS__ RESERVEDELER



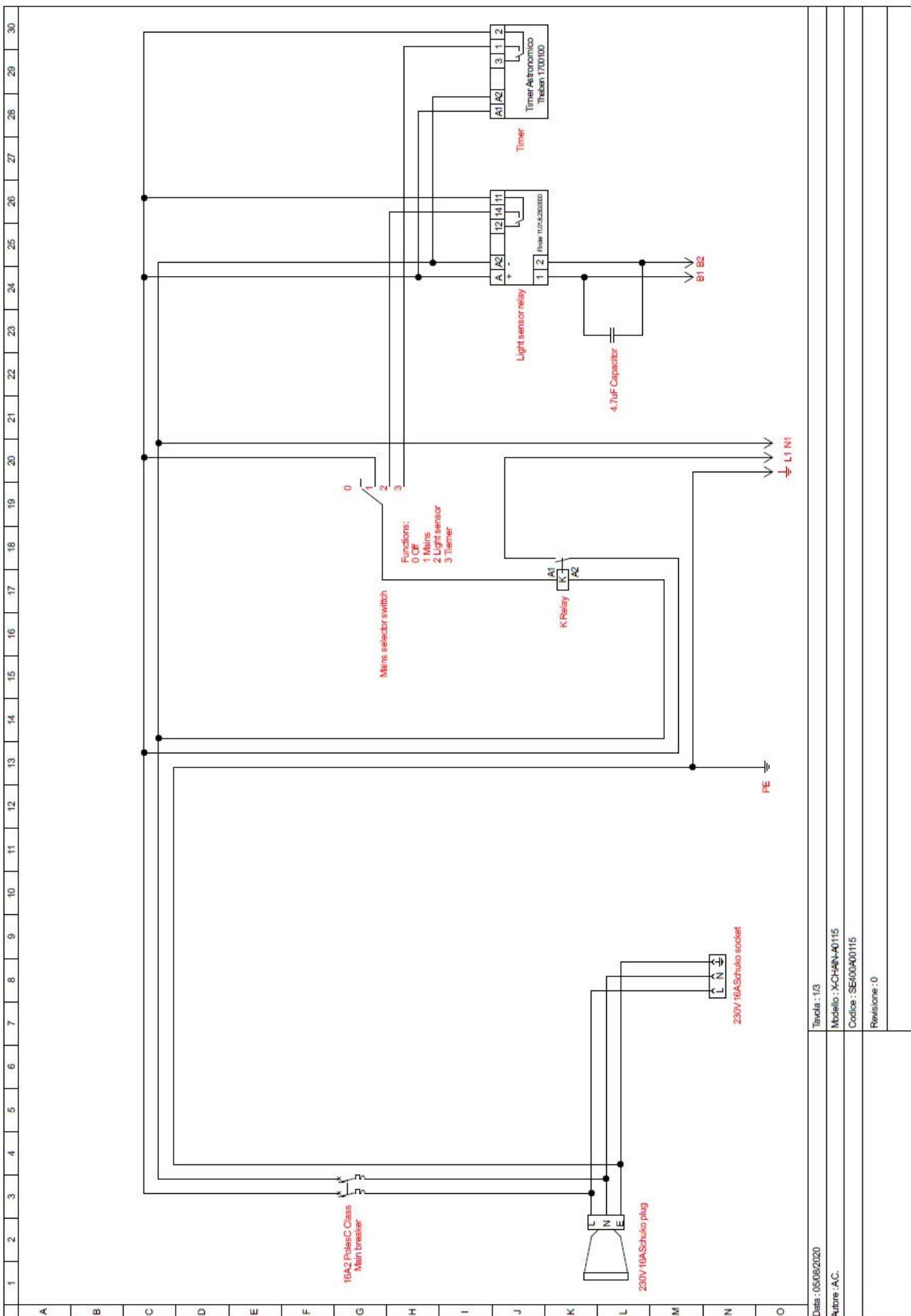
SPARE PARTS__ RESERVEDELER

N.	CODE / KOD	DESCRIPTION	BESKRIVELSE
1	AC000_M038_044	NUT	NØTT
2	AC000_M000_245	WHEEL 400X95	HJUL 400X95
3	XCHAIN_C003_033	AXLE ASSEMBLY	AKSELMONTERING
4	XCHAIN_C000_080	SUPPORT FRAME	STØTTERAMME
5	AC000_M000_097	FRONT WHEEL	FORHJUL
6	XCHAIN_C000_086	FRONT SUPPORT	FRONTSTØTTE
7	XCHAIN_S010_100B	DATA PLATE	DATAPLATE
8	XCHAIN_C000_031ZN	STABILIZER BEAM	STABILISATORBJELKE
9	AS000_M000_048ZN	STABILIZER	STABILISATOR
10	XCHAIN_C004_078	BASE FRAME	BASE RAMME
11	XCHAIN_C000_036	ANTIROTATION HOLDER	ANTIROTASJONSHOLDER
12	AC000_M024_085	BUMPER	STØTFANGER
13	XCHAIN_C008_085	DOOR	DØR
14	AC000_M000_100	FEMALE BUMPER	KVINNE STØTØTTE
15	XCHAIN_C007_102ZN	RUBBER LOCK SUPPORT REINFORCEMENT	STØTTE FORSTERKING AV GUMMILÅS
16	AC000_M000_055	HINGE	HENGSEL
17	AC000_M000_086	LOCK WITH PIN	LÅS MED PIN
18	AC000_P037_003	RUBBER HANDLE	GUMMI HÅNDTAK
19	XCHAIN_AS000_010ZN	HANDLE BEAM	HÅNDTAK BJELKE
20	XCHAIN_C007_101ZN	RUBBER LOCK SUPPORT REINFORCEMENT	STØTTE FORSTERKING AV GUMMILÅS
22	AC000_M000_100	MALE BUMPER	MANN STØTØTTE
23	XCHAIN_C007_099ZN	MALE BUMPER SUPPORT	STØTTE FOR MANNLIG STØTTE
24	AC000_M000_003	LOCK WITH PIN	LÅS MED PIN
25	PFI08_C031_013	ROTATIONAL AND DRAG RUNNER	ROTASJON OG DRAG RUNNER
26	PFI08_C031_014ZN	ROTATIONAL AND DRAG RUNNER PLATE	ROTASJON OG DRAG LØPERPLATE
27	PFI08_C031_029ZN	BUBBLE LEVEL PROTECTION COVER	BOBELNIVÅ BESKYTTELSESKESEL
28	AC000_M016_002	BUBBLE LEVEL	BOBELNIVÅ
29	XCHAIN_C000_006ZN	TOP ROTATION CENTERING PLATE	TOPP ROTASJON SENTRERINGSPLATE
30	XCHAIN_C007_088	CANOPY REAR COVER	BAKKELISJE
31	XCHAIN_C007_087	CANOPY	BALDAKIN
32	AC000_M038_007	RUBBERIZED HOSE CLAMP	GUMMERT SLANGEKLEMME
33	AC000_E006_002	CLAMP	KLEMME
34	AC000_E006_003	CLAMP	KLEMME
35	AC000_E018_002	CABLE GLAND PG21	KABELGLAND PG21
36	AS000_E006_041	JUNCTION BOX	KOBLINGSBOKS
37	AC000_E018_008	CABLE GLAND PG11	KABELGLAND PG11
38	AC000_E018_016	CONNECTOR PG16	KONTAKT PG16
39	AC000_E026_021	FLOODLIGHT POWER SUPPLY	FLOMLYST STRØMFORSYNING
40	XCHAIN_C006_069	JUNCTION BOX SUPPORT	KJØTTEBOKSSTØTTE
41	XCHAIN_C006_068	FLOODLIGHT POWER SUPPLY SUPPORT	FLOMLYST STRØMFORSYNING
42	XCHAIN_C000_079ZN	FORKLIFT POCKET	GAFFELLOMME
43	XCHAIN_C000_017	FORKLIFT POCKET ANGULAR SUPPORT	GAFFELLOMME VINKELSTØTTE
44	XCHAIN_C000_091	SATEMA LEFT STICKER	SATEMA VENSTRE STICKER
45	XCHAIN_C000_090	SATEMA RIGHT STICKER	SATEMA HØYRE STICKER



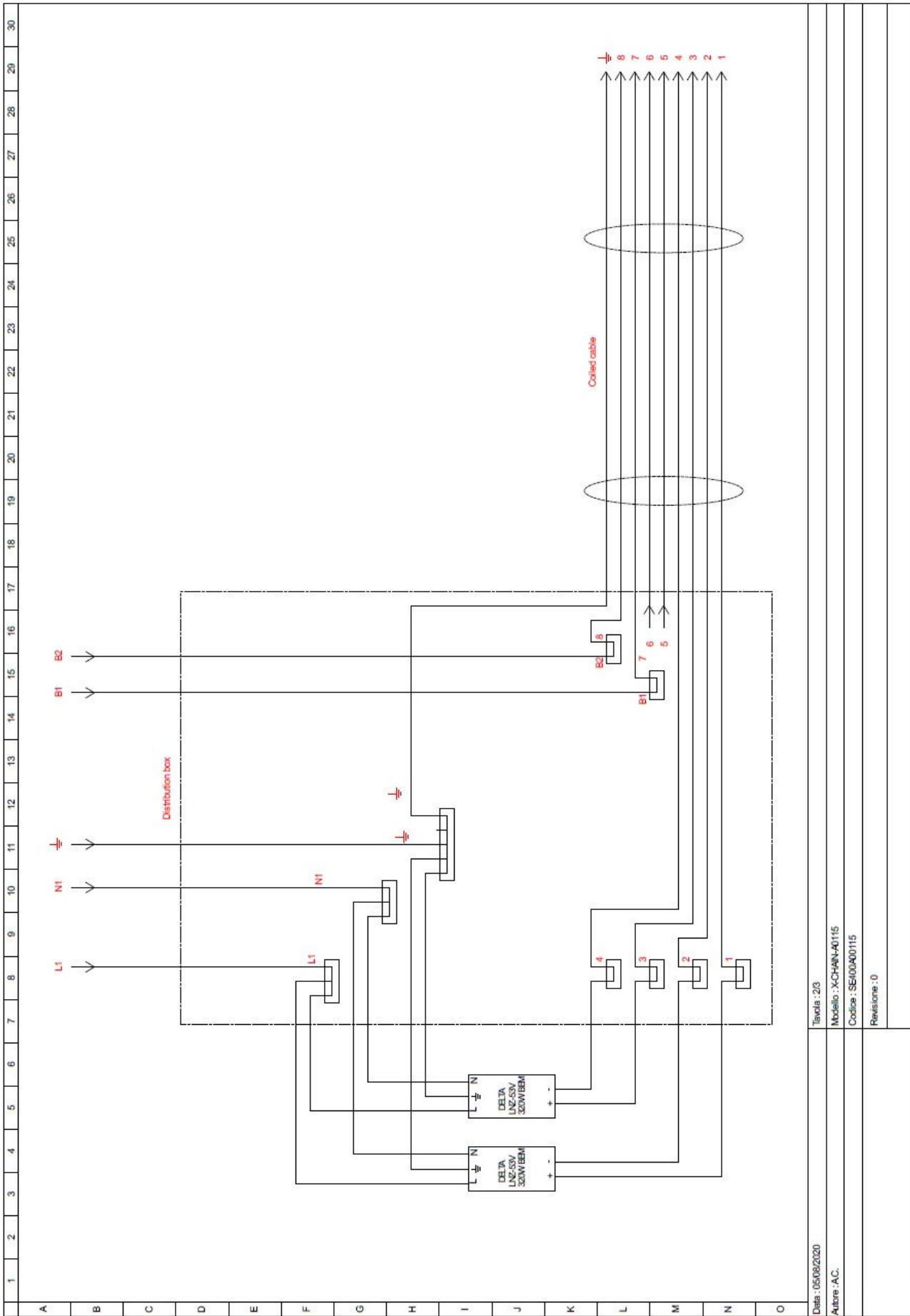
NR.	CODE / KOD	DESCRIPTION	BESKRIVELSE
1	AC000_E006_047	CONTACTOR	KONTAKT
2	XCHAIN_C006_065	CONTACTOR BRACKET	KONTAKTBRAKETT
3	XCHAIN_C006_083	CIRCUIT BREAKER HOLDING BRACKET	KRETSBRYTER HOLDEBRAKETT
4	AC000_M038_037	DIN BAR L.200	DIN SKINNE L 200
5	AC000_E006_071	TIMER	TIMER
6	AC000_E016_004	LIGHT SENSOR	LYSSENSOR
7	AC000_E000_070	CAPACITOR	KONDENSATOR
8	XCHAIN_C006_089	SWITCHES FRAME	KRETSBRYTERRAM
9	XCHAIN_S010_082B	INSTRUMENTS SUPPORT	INSTRUMENTSTØTTE
10	AC000_E000_008	CIRCUIT BREAKER COVER	SKILLEBRYTER DEKSEL
11	AC000_E006_069	SELECTOR	VELGER
12	AC000_M038_035	EARTHING TERMINAL	JORDNINGSTERMINAL
13	AC000_E011_016	16A - 230V SHUKO SOCKET	EL-UTTAK 230V 16A SHUKO
14	AC000_E011_018	16A - 230V SHUKO PLUG	NETTINNTAK 230V 16A SHUKO
15	AC000_E012_041	LAMPS SWITCH	LAMPEBRYTERE
16	AC000_M038_049	DIN BAR L 100	DIN SKINNE L.100
17	AC000_E006_021	TERMINAL BOARD ELEMENT	KOBLINGSBORD ELEMENT
18	AC000_E006_024	TERMINAL BOARD COVER	KOBLINGSBORD DEKSEL
19	AC000_E006_022	FINAL ELEMENT FOR TERMINAL BOARD	SLUTTELEMENT FOR KOBLINGSBORD
20	XCHAIN_C006_084	REAR COVER	BAKRE VERN

ELECTRICAL DIAGRAM__ KOBLINGSSKJEMA



Data : 06/08/2020
Autore : AC.
Tavola : 13
Modello : X-CH-NN-A0115
Codice : SE400A00115
Revisione : 0

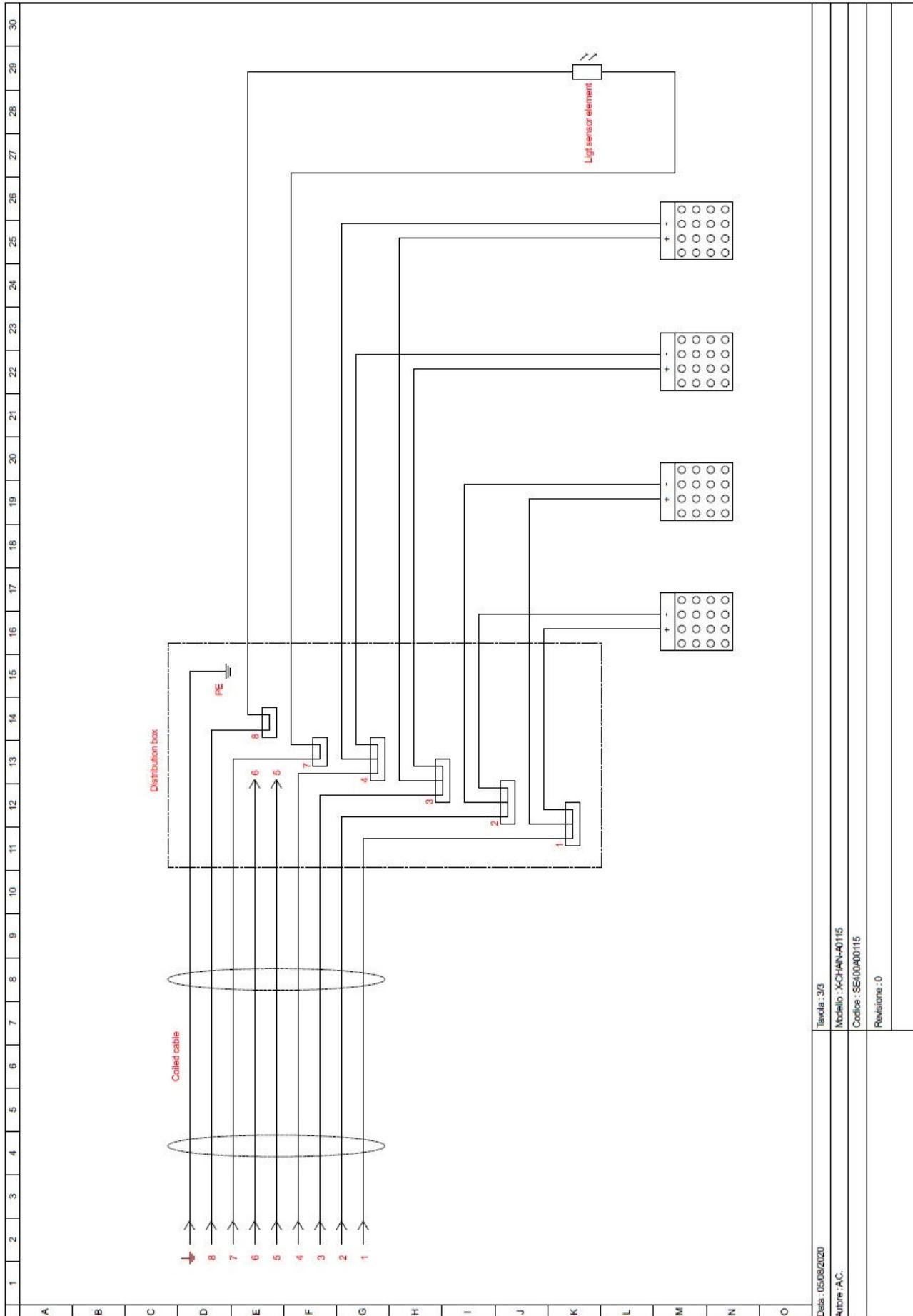
ELECTRICAL DIAGRAM__ KOBLINGSSKJEMA



Data : 05/08/2020
Autore : A.C.
Tavola : 23

Modello : X-CHAN-A0115
Codice : SE100A00115
Revisione : 0

ELECTRICAL DIAGRAM__ KOBLINGSSKJEMA



Data : 05/08/2020	Tavola : 3/3
Autore : AC.	Modello : X-CHAN-A0115
	Codice : SE400A00115
	Revisione : 0

The warranty period Starts on the delivery date to the first purchaser. **The machine is covered by warranty for 5 years from the above mentioned date. Only genuine parts should be used to carry out repairs.** Failure to use only genuine parts may invalidate the manufacturer's warranty. The company reserves the right to request the warranty replaced parts back for analysis.

All engine warranty issues must be directed to the engine manufacturer, or the manufacturer's approved engine dealer.

The company will not be held responsible if:

- the machine has been used to perform tasks that it has not been designed for;
- the machine has undergone modifications not approved by the company;
- conditions of use have been abnormal;
- normal maintenance, compliant to requirements as set out by the manufacturer, have not been adhered to.

No payment or expenses refund should be pretended from the manufacturer for normal maintenance or servicing nor any materials used to carry out routine servicing. The warranty is intended to cover diagnosis, repair or replacement of the defective part, and actuating the repair, should a problem arise during the warranty period. These operations will be performed free of charge.

Garantiperioden løper fra leveringsdato hos den første kjøperen av maskinen. **Maskinen dekkes av 5 års garanti fra datoен beskrevet ovenfor. Reparasjoner må kun skje med bruk av originale reservedeler.** I motsatt tilfelle vil produsentens garanti bli annullert. Vi forbeholder oss retten til å be om at reservedeler som har blitt skiftet ut i garantiperioden blir sendt tilbake til oss, slik at vi kan kontrollere dem.

Alle garantirelaterte forespørslar knyttet til motoren må rettes til motorprodusenten, eller dennes godkjente forhandler.

Vi fraskriver oss ethvert ansvar i tilfeller hvor:

- maskinen har blitt benyttet til andre formål enn det den ble utviklet for;
- Maskinen har blitt utsatt for endringer som ikke vi har godkjent;
- bruksforholdene har ikke vært normale;
- det har ikke blitt utført normalt vedlikehold i samsvar med produsentens instruksjoner.

Ingen forespørslar om betaling eller skadeserstatning kommer til å bli godkjent av oss, knyttet til vedlikeholdsinngrep eller ordinær assistanse, ei heller for materialer brukt i det ordinære vedlikeholdet. Garantien dekker diagnostikken, reparasjonen eller utskifting av den defekte delen, samt utføring av reparasjonen, hvis det skulle oppstå et problem i løpet av garantiperioden. Disse inngrepene utføres kostnadsfritt.